AUBE
en Champagne

Flash me

L'Aube à Vélo

Fietsen door de Aube

INFORMATIONS UTILES
Nuttige informatie

Aube en Champagne Tourisme et Congrès
34, Quai Dampierre
10000 TROYES
bonjour@aube-champagne.com
www.aube-champagne.com

Fédération Départementale de Cyclotourisme de l'Aube
Maison des Associations
63 avenue Pasteur
10000 TROYES

Document édité en collaboration
avec le Comité Départemental de Cyclotourisme de l'Aube.
(le tracé des 24 circuits reste l'entière propriété
du Comité Départemental de Cyclotourisme de l'Aube)

Document uitgebracht in samenwerking met
de Franse Federatie van Fietstoerisme van de Aube.
(het ontwerp van de 24 fietsroutes blijft in het geheel eigendom
van het Departementale Comité van Fietstoerisme van de Aube)

Conception et impression : Imprimerie La Renaissance - 03 25 79 44 70

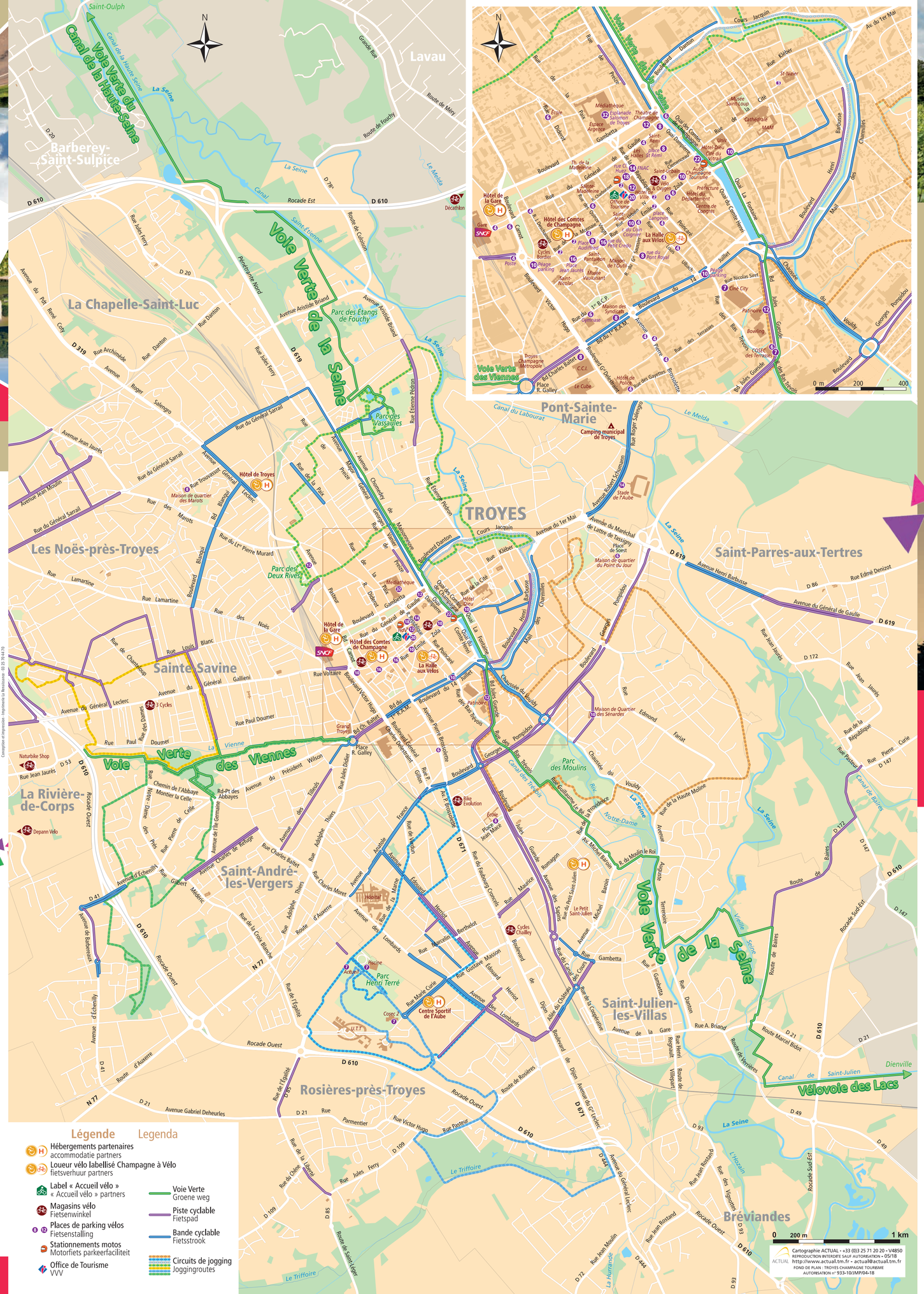
LA CHARTE DU CYCLOTOURISTE
Fietstoerisme

1. J'applique le code de la route en toutes circonstances.
Ondertekening van de verkeersregels tot de verkeersregels toe.
2. Je porte toujours un casque.
Ik draag altijd een helm.
3. J'utilise un vélo équipé réglementairement, et en parfait état mécanique.
Ik gebruik een fiets volgens de regels uitgerust en in perfecte mechanische staat.
4. Je suis correctement assuré.
Ik ben goed verzekerd.
5. J'adapte mon comportement aux conditions de circulation.
Ik pas mijn gedrag aan het weer aan.
6. Je maintiens un espace de sécurité avec le cycliste qui me précède.
Ik houd een veilige afstand tussen mij en de voorganger fietser.
7. Je vois et je prends toutes les dispositions pour être vu.
Ik zie goed uit en ik zorg ervoor dat ik goed gezien word.
8. Je choisis un parcours convenant à mes capacités physiques.
Ik kies een route aangepast aan mijn lichamelijke conditie.
9. Je roule sans mettre en cause ma propre sécurité ni celle des autres usagers de la route.
Ik zorg ervoor dat ik mijzelf en andere weggebruikers niet in gevaar breng.
10. Je connais la procédure d'appel des secours en cas d'accident.
Ik ken de hulp oproepprocedure in geval van een ongeluk.
11. Je respecte la nature et son environnement.
Ik respecteer de natuur en zijn omgeving.
12. Je respecte les autres usagers de la route.
Ik respecteer andere weggebruikers.
13. J'observe les consignes des organisateurs quand je participe à une manifestation cycloturiste.
Ik leef de aanwijzingen na van de leiding als ik aan een fietsgebeuren meedoe.

EN CAS DE DANGER
In geval van nood

Ces quelques règles de bon sens ont pour but d'avoir une pratique du cyclotourisme sûre, dans le respect d'autrui et de l'environnement.
Deze regels een gezond verstand hebben ons veilige beoefening van fietstoerisme als doel, met het respect voor de ander en het milieu.

Samu / Ambulance : 15
Police / Politie : 17
Pompier / Brandweer : 18
Urgences européennes : 112
Numéro européen secours / Numéro van de noodgevallen



Légende / Legenda

- Hébergements partenaires / accommodatie partners
- Loueur vélo labellisé Champagne à Vélo / fietsverhuur partners
- Label « Accueil vélo » / « Accueil vélo » partners
- Magasins vélo / Fietsenwinkel
- Places de parking vélos / Fietsenstalling
- Stationnements motos / Motorfiets parkeerfaciliteit
- Office de Tourisme / VVV
- Voie Verte / Groene weg
- Piste cyclable / Fietspad
- Bande cyclable / Fietsstrook
- Circuits de jogging / Joggingroutes

La Champagne à vélo

« La Champagne à vélo » est une destination vélo dotée d'un réseau d'itinéraires cyclables qui continue à se développer d'années en années permettant de découvrir le territoire autrement. Pour garantir un accueil de qualité, les professionnels partenaires se sont engagés à proposer un ensemble de services utiles aux touristes à vélo (hébergement, location, offices de tourisme, site de visite). Certains, situés à proximité immédiate des voies vertes, sont même porteur du label national « Accueil Vélo »

Pour les hébergeurs

Services proposés à la clientèle à vélo

- Les informations touristiques et de services utiles à leur séjour dans la région.
- Les informations spécifiques à la découverte du territoire à vélo.
- La possibilité de laver et sécher leur linge (gratuit ou payant).
- Un abri à vélos sécurisé de plain-pied.
- Un kit de réparation complet pour les petites avaries.
- Les équipements nécessaires et un espace adapté au nettoyage des vélos.
- Un petit déjeuner adapté et un départ matinal possible dès 7h30.
- La possibilité de réserver la veille un panier repas

Pour les loueurs

- Le dépannage du vélo de location.
- La possibilité de laisser vos affaires dans une consigne à bagages.
- Un parc de vélo en parfait état de fonctionnement et renouvelé régulièrement.
- La mise à disposition des accessoires complémentaires (casques, remorques, sièges bébé…etc.)

«Champagne à vélo» is een fiets-bestemming met een netwerk van fietsroutes die blijft groeien.
Providers zijn toegewijd om kwalitatief hoogwaardige diensten nuttig voor wielertoeristen (accommodatie, vakantie, VVV-kantoren, bezoeken ter plaatse). Sommige, gelegen in de nabijheid van groene wegen zijn gerelateerd «Accueil Velo»

Voor de onderdakverleners

Diensten aangeboden aan de klanten op de fiets

- *Toeristische informatie en diensten nuttig voor hun verblijf in de regio.*
- *Specifieke informatie om de streek op de fiets te ontdekken.*
- *De mogelijkheid hun kleren te wassen en te drogen (gratis of betaland)*
- *Een beveiligde fietsstalling op de begane grond.*
- *Een complete reparatieset voor kleine schades.*
- *Aangepast materiaal en een aangepaste ruimte voor het schoonmaken van de fietsen.*
- *Een aangepast ontbijt voor een vroeg ochtendvertrek mogelijk vanaf 7.30 uur.*
- *De mogelijkheid een picknickmand te bestellen voor de*

Voor de verhuurders

- *Reparatie van de huurfietsen*
- *De mogelijkheid uw bagage in een kluis achter te laten.*
- *Perfect werkende fietsen en een regelmatige vernieuwing.*
- *Ter beschikking stelling van aanvullende toebehoren (helmen, aanhangers, kinderstoeltjes… enz.).*

Base VTT FFCT
Mountain Bike

Plus de 200 km de sentiers de VTT vous attendent dans le Pays d'Armance ! Territoire niché dans le sud de l'Aube entre Champagne et Bourgogne, cette base VTT vous invite à découvrir la région à travers 10 circuits balisés (entre 12 km et 35 km) adaptés à la fois aux familles et aux sportifs.
Pour assurer un accueil chaleureux et de qualité, de nombreux services sont disponibles (location, hébergement, restauration, nettoyage, réparation…).

Meer dan 200 km aan mountainbikeroutes wachten op u in het « Land Armance ! » Grondgebied gelegen in de zuidelijke Aube tussen Champagne en Bourgondie, 10 gemarkeerde routes (tussen 12 km en 35 km) geschikt voor zowel gezinnen en sport zal u helpen ontdekken van de omgeving in uw eigen tempo.
Om te zorgen voor een warm welkom en kwaliteit, veel diensten zijn beschikbaar (verhuur, accommodatie, catering, schoonmaak, reparatie…).

Les offices de tourisme du département
VVV Van Het departement

TROYES ET SES ENVIRONS

Troyes Champagne Tourisme
16, rue Aristide Briand - 10000 TROYES
Tél. : +33(0) 3 25 82 62 70
contact@tourisme-troyes.com
www.tourisme-troyes.com

NOGENTAIS ET PLAINE CHAMPENOISE

Office de Tourisme du Nogentais et de la vallée de Seine
5 rue Saint Epoing - 10400 NOGENT-SUR-SEINE
Tél. : +33 (0)3 25 39 42 07
contact@tourisme-nogentais.fr
www.tourisme-nogentais.fr

Office de Tourisme Antenne de Romilly
4 rue du Général de Gaulle - 10100 ROMILLY-SUR-SEINE
Tél. : +33 (0)3 25 24 87 80
officedetourisme@ccprs.fr

GRANDS LACS DE CHAMPAGNE

Office de Tourisme intercommunal des Grands Lacs et de la Forêt d'orient
Parc naturel régional de la Forêt d'Orient
Maison du Parc - 10220 PINEY
Tél. : +33 (0)3 25 43 38 88
info@pnrfo.org
www.lacs-champagne.fr

Office de Tourisme des Grands Lacs de Champagne
Bureau d'Information Touristique de Soulaines-Dhuys
7, rue de l'Isle - 10200 SOULAINES-DHUYS
Tél. : +33 (0)3 25 57 18 23
accueil-soulaines@orange.fr

Bureau d'Information Touristique de Brienne-le-Château
34, rue de l'Ecole Militaire - 10500 BRIENNE-LE-CHÂTEAU
Tél. : +33 (0)3 25 92 82 41
accueil-brienne@orange.fr

Capitainerie
Capitainerie de Dienville, Base nautique - 10500 DIENVILLE
Tél. : +33 (0)3 25 92 27 69 - port.dienville@aube.fr
Maison des Lacs, rue du Lac - 10140 MESNIL-ST-PERE
Tél. : +33 (0)3 25 41 28 30 - port.mesnil@aube.fr

PAYS D'OTHE, ARMANCE

Office du Tourisme Othe Armance
Bureau d'Information Touristique d'Aix-en-Othe
2 rue Foch - 10160 AIX-EN-OTHE
Tél. : +33 (0)3 25 80 81 71
ot@tourisme-othe-armance.com
www.tourisme-othe-armance.com

Bureau d'Information Touristique de Chaource
2 Grande rue - 10120 CHAOURCE
Tél. : +33 (0)3 25 40 97 22

Bureau d'Information Touristique d'Ervy-le-Châtel
La Halle Boulevard des Grands Fossés - 10130 ERVY-LE-CHÂTEL
Tél. : +33 (0)3 25 70 04 45

CÔTE DES BAR

Office de Tourisme de la Côte des Bar en Champagne
4, Boulevard du 14 juillet - 10200 BAR-SUR-AUBE
Tél : +33 (0)3 25 27 24 25
33 rue Gambetta - 10110 BAR-SUR-SEINE
Tél. : +33 (0)3 25 29 94 43
contact@tourisme-cotedesbar.com
www.tourisme-cotedesbar.com

Bureaux d'Informations Touristiques de la Côte des Bar en Champagne
2 rue Belle Verrière - 10310 BAYEL
Tél. : +33(0)3 25 92 42 68
9 place de la Mairie - 10360 ESSOYES
Tél : +33 (0)3 25 29 21 27
14 place des Héros de la résistance - 10340 LES RICEYS
Tél : +33 (0)3 25 29 15 38
6 rue des Ursulines - 10250 MUSSY-SUR-SEINE
Tél. : +33 (0)3 25 38 42 08

COMITÉ DÉPARTEMENTAL DU TOURISME DE L'AUBE

bonjour@aube-champagne.com
www.aube-champagne.com